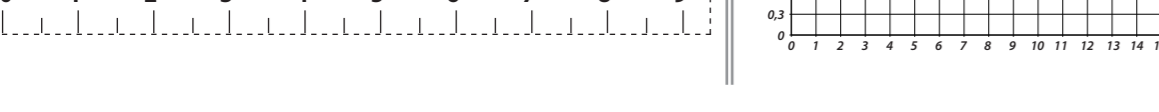
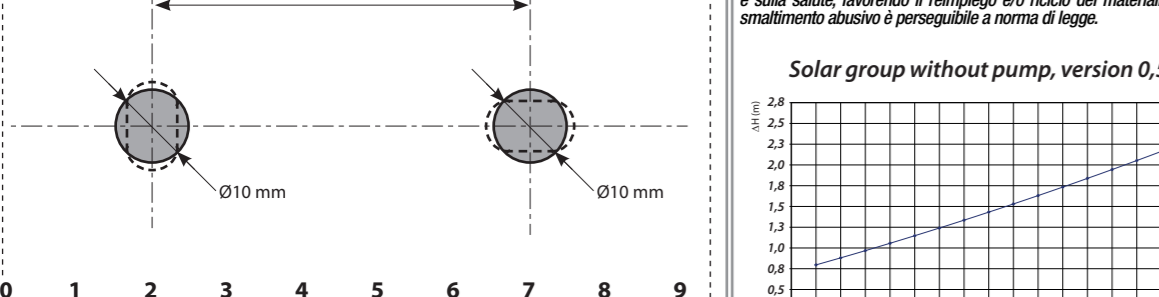
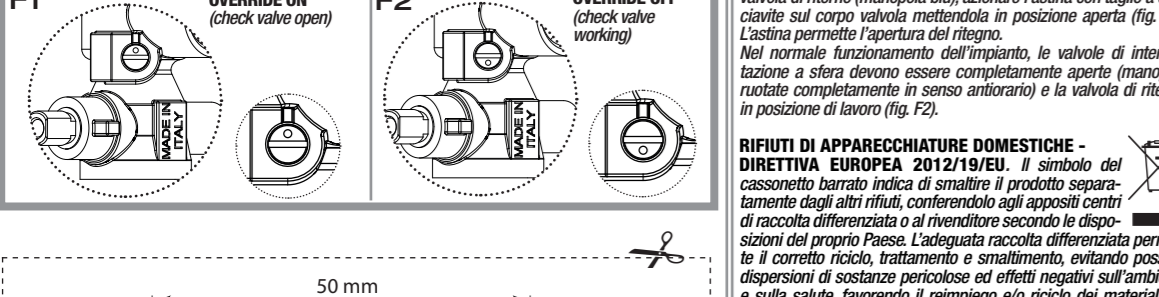
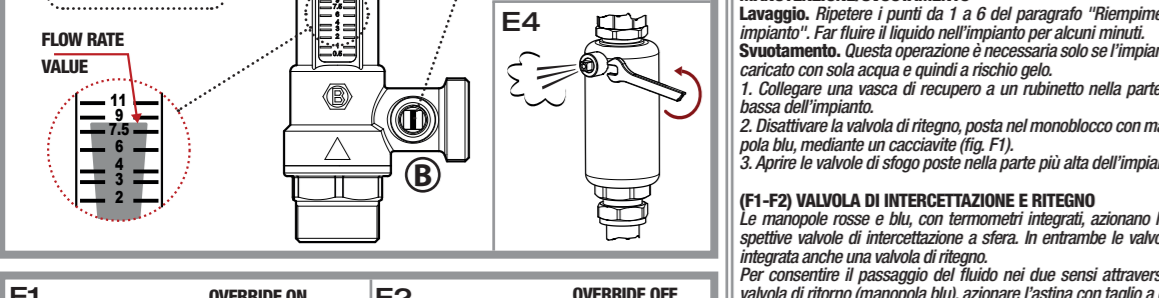
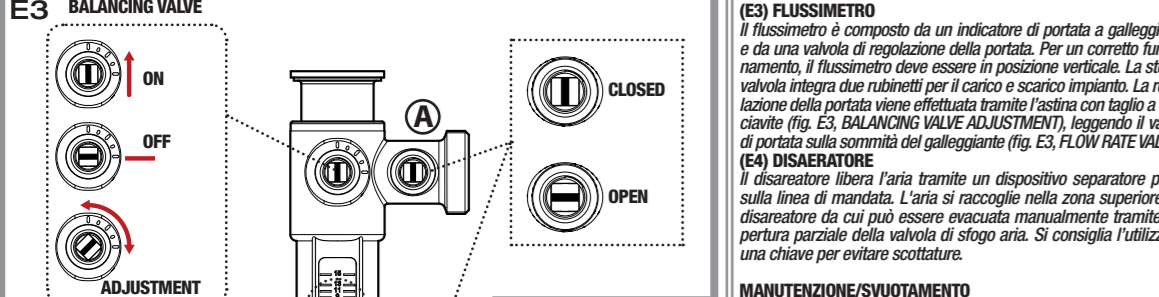
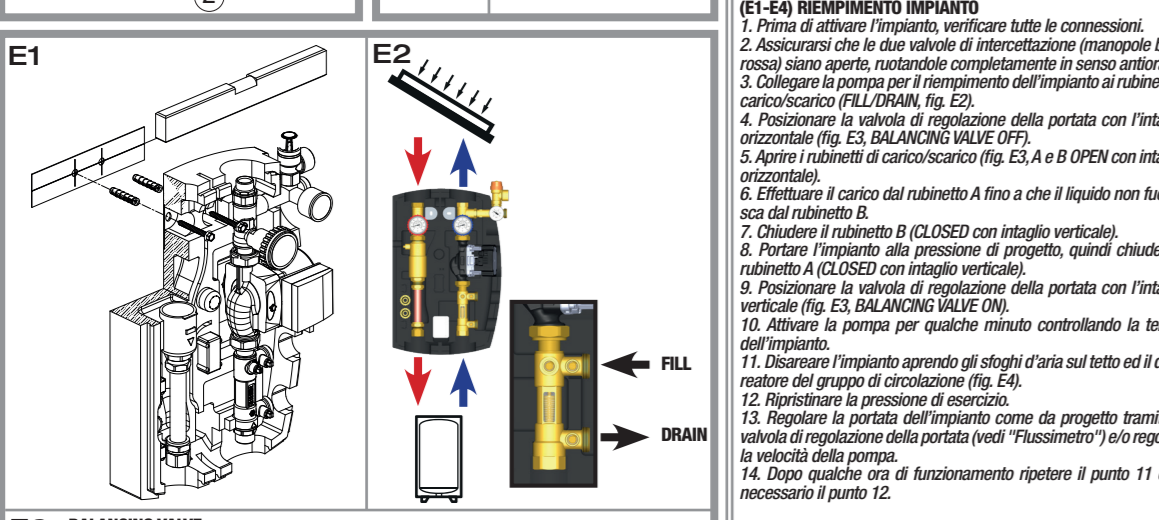
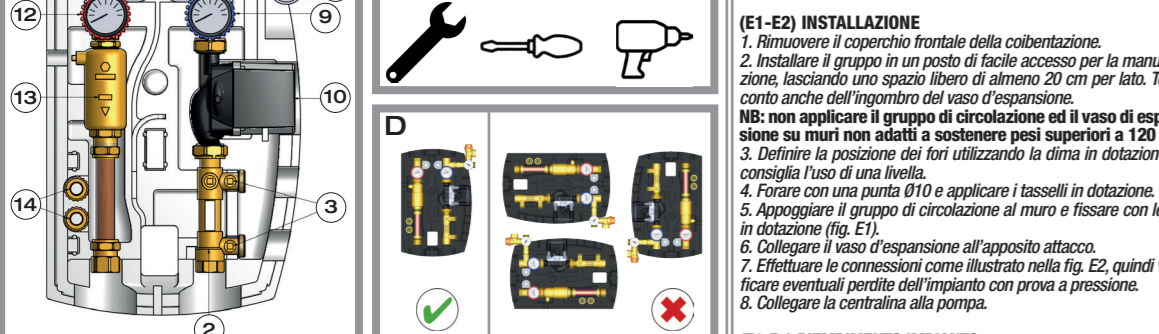
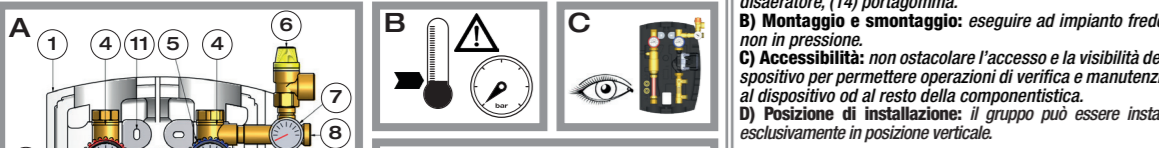


01S-07S
09S-12S
27S-28S



Table with columns: Code, Connections, Pump, U/min, Controller

Table with columns: Code, Pump, Note



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE
INFORMATION FOR THE USER (product Barberi)
Additional information about the device are available on the website www.barberi.it

GRUPPI DI CIRCOLAZIONE PER IMPIANTI SOLARI TERMICI
AVVERTENZE
Questo manuale di istruzioni deve essere letto e compreso prima di installare o mantenere il prodotto.

DESCRIZIONE
Il gruppo di circolazione per circuito primario solare a circolazione forzata, regola la temperatura dell'acqua solare. La pompa di gruppo è attivata dalla centralina. Il gruppo dispone di dispositivi di sicurezza atti al corretto funzionamento dell'impianto.

TECHNICAL CHARACTERISTICS
Performance
Max. working temperature:
- group and pump: 110 °C

INSTALLAZIONE: INFORMAZIONI GENERALI
A) Componenti del gruppo.
1) Isolazione, (2) flow meter, (3) rubinetti caricavaso, (4) manometro con valvola di intercettazione, (5) ritorno, (6-12) termometro, (6) valvola di sicurezza solaria, (7) manometro, (8) attacco vaso di espansione, (9) dispositivo per il ritorno, (10) manometro, (11) staffa di fissaggio, (13) dissipatore, (14) portagommatina.

(E-1) E-2) INSTALLAZIONE
1. Rimuovere il coperchio frontale della cobolizzazione.
2. A. Estrarre il gruppo in un posizione sicura almeno per 20 cm per manutenzione, lasciando uno spazio libero di almeno 20 cm per lato. Tener conto anche dell'ingombro dei vasi di espansione.

(E-1) E-2) INSTALLAZIONE
1. Remove the front cover of the isolation.
2. A. Extract the group in a safe position at least 20 cm for maintenance, leaving a free space of 20 cm at least around each side.

(E-1) E-2) INSTALLAZIONE
1. Entfernen Sie das vordere Deckel der Isolierung.
2. A. Ziehen Sie die Gruppe an einem sicheren Ort mindestens 20 cm von jeder Seite frei, um Wartungsarbeiten zu ermöglichen.

WASTE OF HOUSEHOLD APPLIANCES- EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU.
The symbol of the crossed-out wheeled bin indicates that the product should be disposed of separately from other waste by taking it to a special separated waste collection centre or back to the retailer, in accordance with the applicable national legislation.

WASTE OF HOUSEHOLD APPLIANCES- EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU.
The symbol of the crossed-out wheeled bin indicates that the product should be disposed of separately from other waste by taking it to a special separated waste collection centre or back to the retailer, in accordance with the applicable national legislation.

INSTALLAZIONE, BEDIENS- UND WARTUNGSALEHUNGSANLEITUNG
Dieses Handbuch ist ein Produkt von Barberi enthalten haben.
Weitere Informationen über das Produkt erhalten Sie auf unserer Website www.barberi.it

GRUPPO DI CIRCOLAZIONE PER IMPIANTI SOLARI TERMICI
AVVERTENZE
Questo manuale di istruzioni deve essere letto e compreso prima di installare o mantenere il prodotto.

DESCRIZIONE
Il gruppo di circolazione per circuito primario solare a circolazione forzata, regola la temperatura del accumulatore solare. La pompa di gruppo è attivata dalla centralina. Il gruppo è dotato di dispositivi di sicurezza atti al corretto funzionamento del sistema.

TECHNISCHE MERKMALE
Leistung
Max. Betriebstemperatur:
- Radiator und Pumpe: 110 °C

INSTALLAZIONE: INFORMAZIONI GENERALI
A) Componenti del gruppo.
1) Isolazione, (2) rubinetti di intercettazione, (3) manometro con valvola di intercettazione, (4) manometro, (5) ritorno, (6-12) termometro, (6) valvola di sicurezza solaria, (7) manometro, (8) attacco vaso di espansione, (9) dispositivo per il ritorno, (10) manometro, (11) staffa di fissaggio, (13) dissipatore, (14) portagommatina.

(E-1) E-2) INSTALLAZIONE
1. Rimuovere il coperchio frontale della cobolizzazione.
2. A. Estrarre il gruppo in un posizione sicura almeno per 20 cm per manutenzione, lasciando uno spazio libero di almeno 20 cm per lato. Tener conto anche dell'ingombro dei vasi di espansione.

(E-1) E-2) INSTALLAZIONE
1. Entfernen Sie das vordere Deckel der Isolierung.
2. A. Ziehen Sie die Gruppe an einem sicheren Ort mindestens 20 cm von jeder Seite frei, um Wartungsarbeiten zu ermöglichen.

WASTE OF HOUSEHOLD APPLIANCES- EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU.
The symbol of the crossed-out wheeled bin indicates that the product should be disposed of separately from other waste by taking it to a special separated waste collection centre or back to the retailer, in accordance with the applicable national legislation.

WASTE OF HOUSEHOLD APPLIANCES- EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU.
The symbol of the crossed-out wheeled bin indicates that the product should be disposed of separately from other waste by taking it to a special separated waste collection centre or back to the retailer, in accordance with the applicable national legislation.

GRUPOS DE CIRCULAZIONE PARA SISTEMAS SOLARES TERMICOS
AVERTENCIAS
Este manual de instrucciones debe ser leído y comprendido antes de instalar o mantener el producto.

DESCRIPCION
El grupo de circulación para circuito primario solar con circulación forzada, regula la temperatura del depósito de acumulación solar. La bomba del grupo a válvula para centralina. El grupo está equipado con dispositivos de seguridad para el funcionamiento correcto del sistema.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
Desempenho
Temperatura máxima de funcionamento:
- grupo e bomba: 110 °C

INSTALAÇÃO: INFORMAÇÕES GERAIS
A) Componentes do grupo.
1) Isolamento, (2) rubinets de intercettação, (3) manômetro com válvula de segurança, (4) manômetro, (5) retorno, (6-12) termômetro, (6) válvula de segurança solar, (7) manômetro, (8) conexão vaso de expansão, (9) dispositivo de exclusão de retorno, (10) bomba, (11) suporte do fixador, (13) dissipador de calor, (14) suporte da manômetro.

(E-1) E-2) INSTALAZIONE
1. Rimuovere il coperchio frontale della cobolizzazione.
2. A. Estrarre il gruppo in un posizione sicura almeno per 20 cm per manutenzione, lasciando uno spazio libero di almeno 20 cm per lato. Tener conto anche dell'ingombro dei vasi di espansione.

(E-1) E-2) INSTALAZIONE
1. Entfernen Sie das vordere Deckel der Isolierung.
2. A. Ziehen Sie die Gruppe an einem sicheren Ort mindestens 20 cm von jeder Seite frei, um Wartungsarbeiten zu ermöglichen.

WASTE OF HOUSEHOLD APPLIANCES- EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU.
The symbol of the crossed-out wheeled bin indicates that the product should be disposed of separately from other waste by taking it to a special separated waste collection centre or back to the retailer, in accordance with the applicable national legislation.

WASTE OF HOUSEHOLD APPLIANCES- EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU.
The symbol of the crossed-out wheeled bin indicates that the product should be disposed of separately from other waste by taking it to a special separated waste collection centre or back to the retailer, in accordance with the applicable national legislation.

GRUPOS DE CIRCULAZIONE PARA SISTEMAS SOLARES TERMICOS
AVERTENCIAS
Este manual de instrucciones debe ser leído y comprendido antes de instalar o mantener el producto.

DESCRIPCION
El grupo de circulación para circuito primario solar con circulación forzada, regula la temperatura del depósito de acumulación solar. La bomba del grupo a válvula para centralina. El grupo está equipado con dispositivos de seguridad para el funcionamiento correcto del sistema.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
Desempenho
Temperatura máxima de funcionamento:
- grupo e bomba: 110 °C

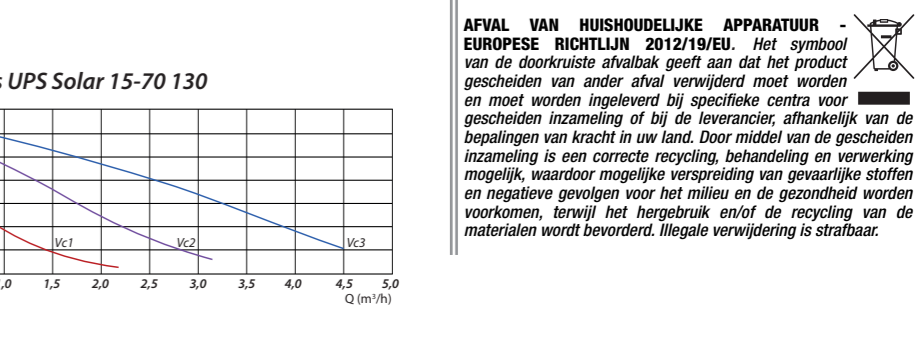
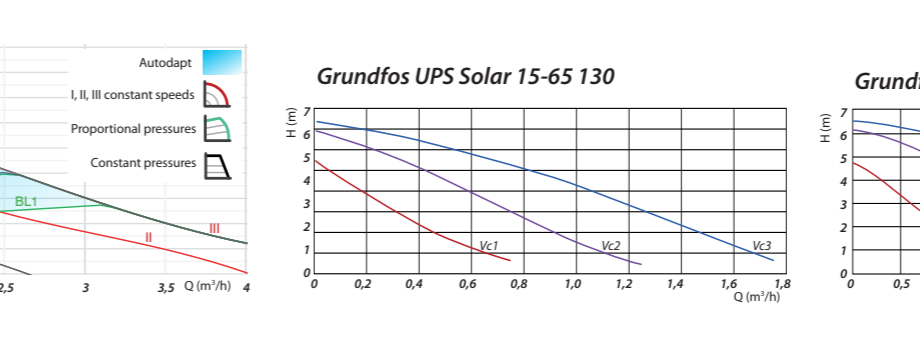
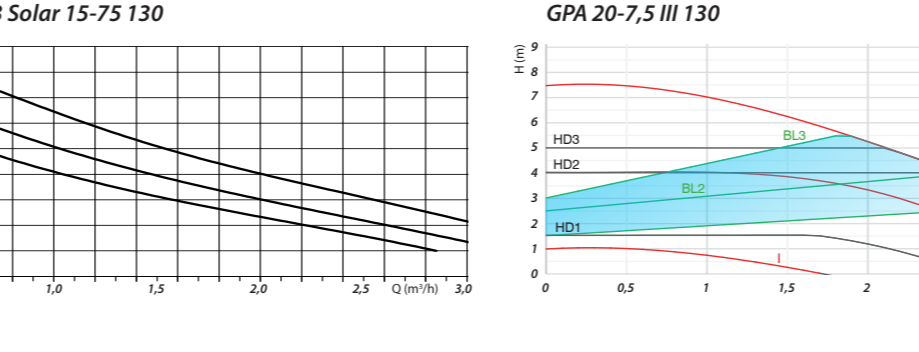
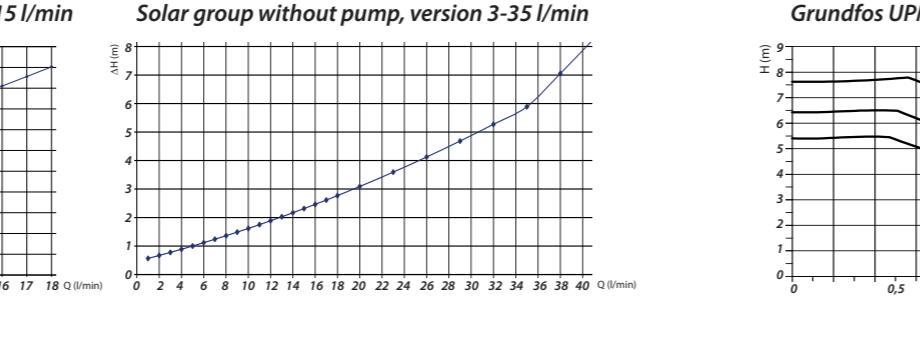
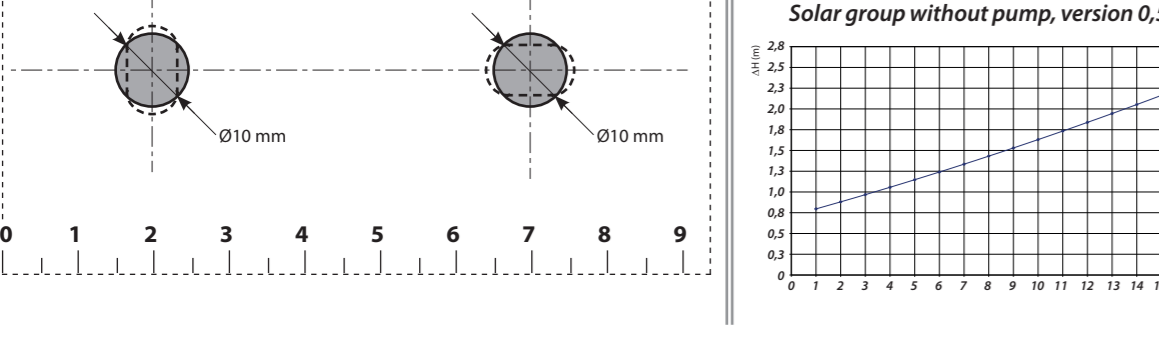
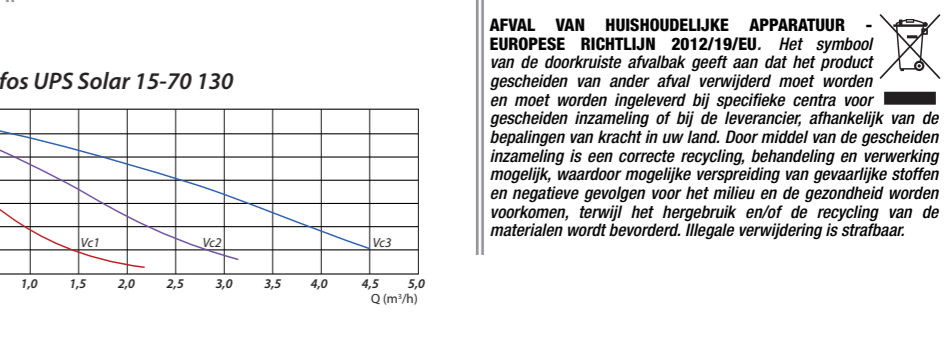
INSTALAÇÃO: INFORMAÇÕES GERAIS
A) Componentes do grupo.
1) Isolamento, (2) rubinets de intercettação, (3) manômetro com válvula de segurança, (4) manômetro, (5) retorno, (6-12) termômetro, (6) válvula de segurança solar, (7) manômetro, (8) conexão vaso de expansão, (9) dispositivo de exclusão de retorno, (10) bomba, (11) suporte do fixador, (13) dissipador de calor, (14) suporte da manômetro.

(E-1) E-2) INSTALAZIONE
1. Rimuovere il coperchio frontale della cobolizzazione.
2. A. Estrarre il gruppo in un posizione sicura almeno per 20 cm per manutenzione, lasciando uno spazio libero di almeno 20 cm per lato. Tener conto anche dell'ingombro dei vasi di espansione.

(E-1) E-2) INSTALAZIONE
1. Entfernen Sie das vordere Deckel der Isolierung.
2. A. Ziehen Sie die Gruppe an einem sicheren Ort mindestens 20 cm von jeder Seite frei, um Wartungsarbeiten zu ermöglichen.

WASTE OF HOUSEHOLD APPLIANCES- EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU.
The symbol of the crossed-out wheeled bin indicates that the product should be disposed of separately from other waste by taking it to a special separated waste collection centre or back to the retailer, in accordance with the applicable national legislation.

WASTE OF HOUSEHOLD APPLIANCES- EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU.
The symbol of the crossed-out wheeled bin indicates that the product should be disposed of separately from other waste by taking it to a special separated waste collection centre or back to the retailer, in accordance with the applicable national legislation.



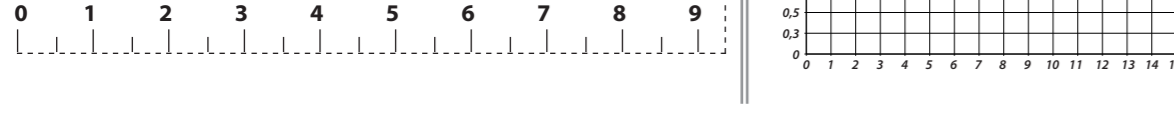
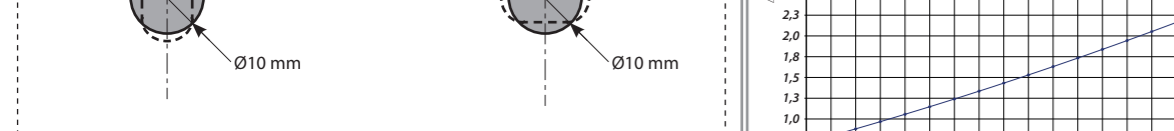
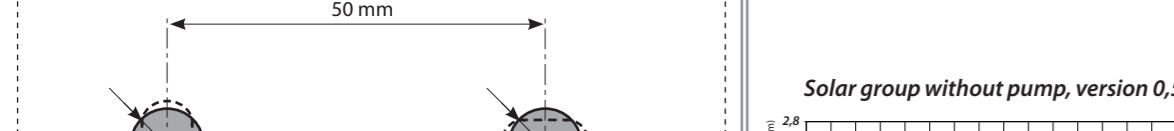
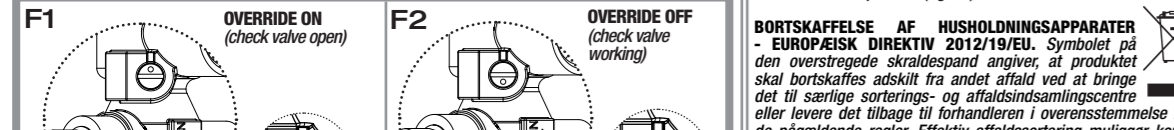
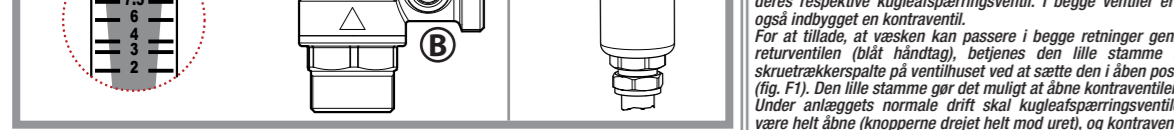
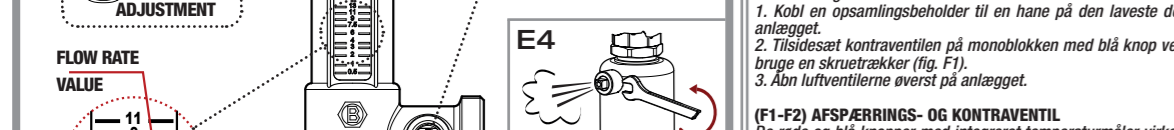
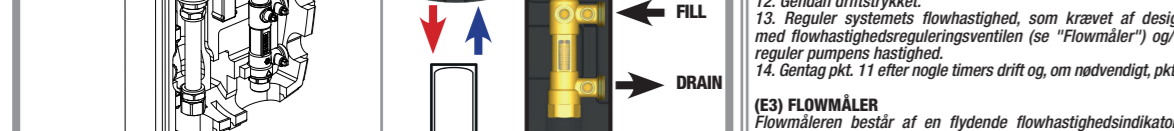
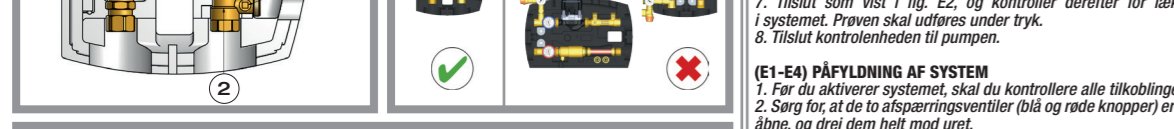
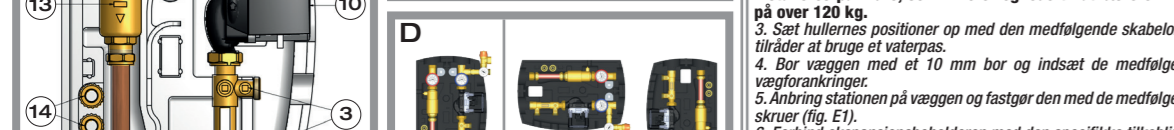
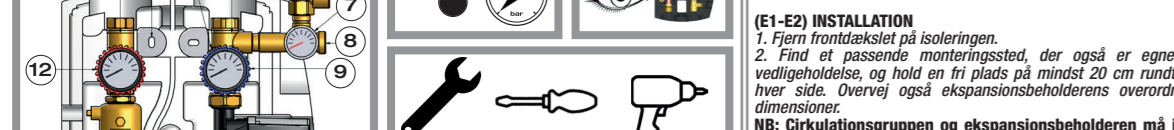
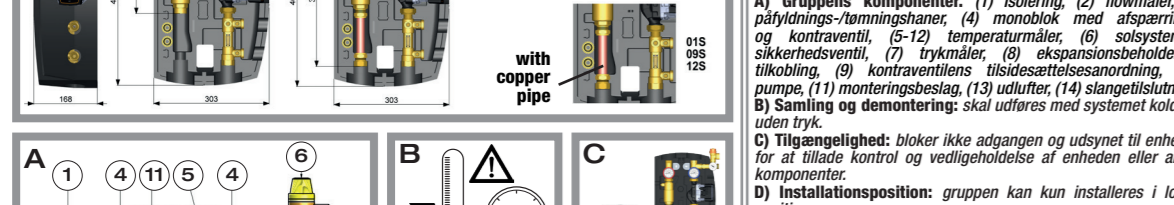
01S-07S 09S-12S 27S-28S



RUBINETTERIE INDUSTRIALI s.r.l.

Table with columns: Code, Connections, Pump, U/min, Controller

Table with columns: =, Pump, Note



ASENIUS-, KÄTTÖ- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

ASENIUS- JA HUUTO-OHJEET

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH VÄRDEHÅLLNING

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

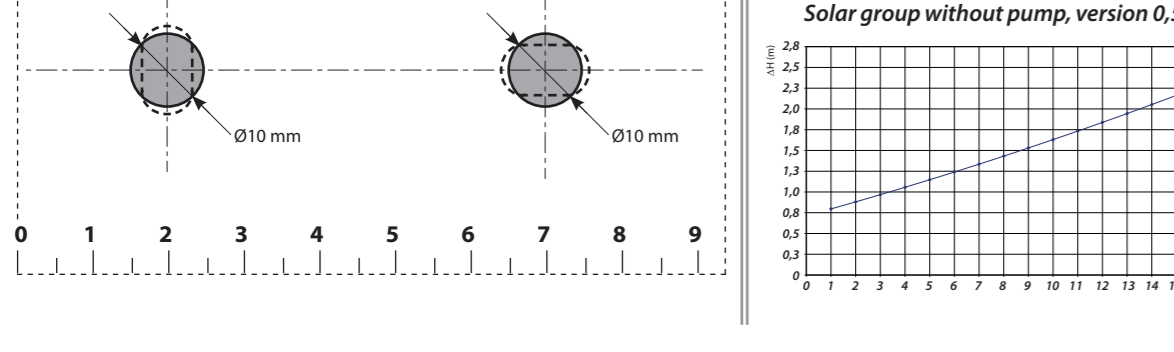
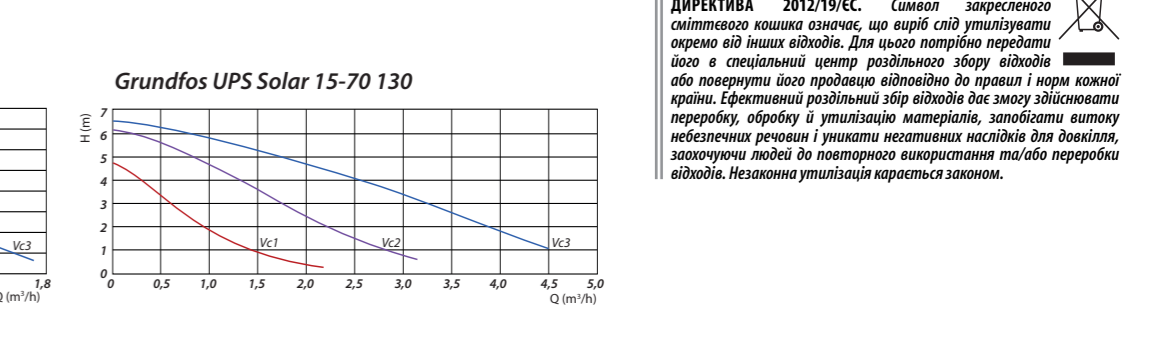
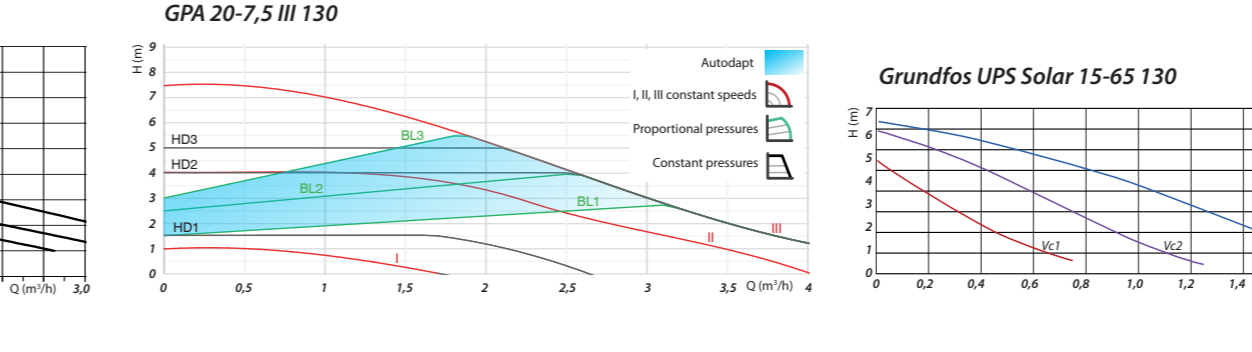
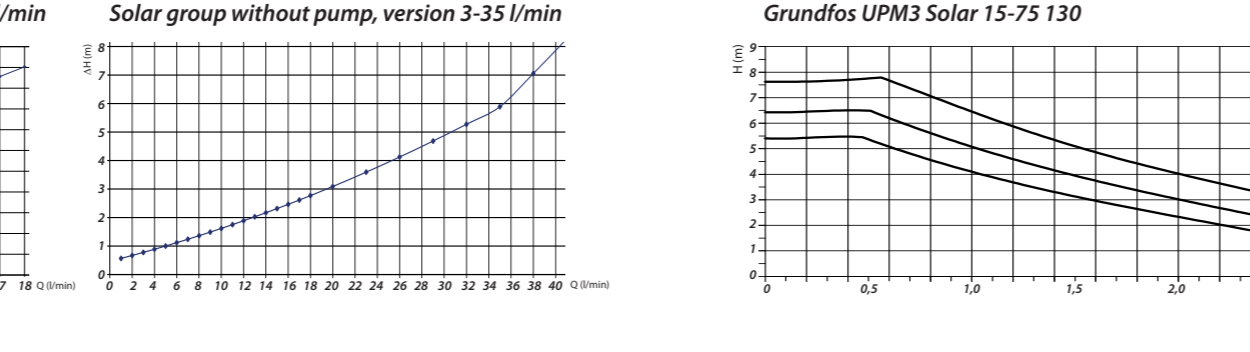
KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

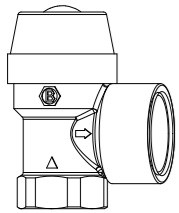
KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET

KURULUM, KULLANMIN JA KÄYTTÖOHJEET



LB00157-B 23012023



P39 04D

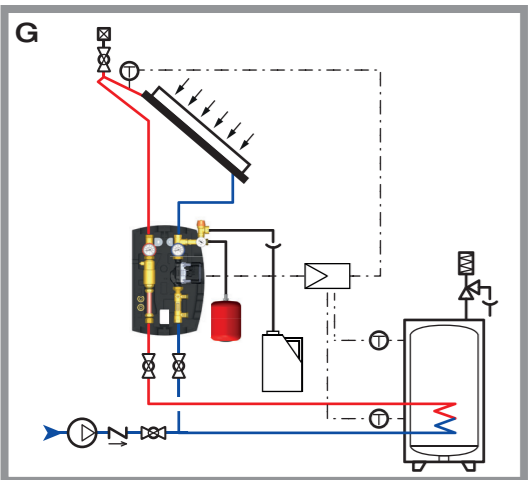
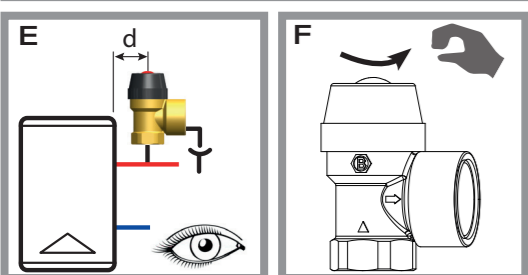
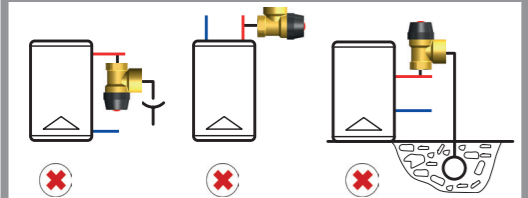
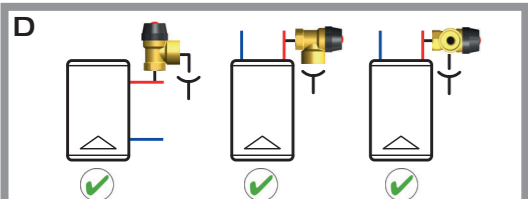
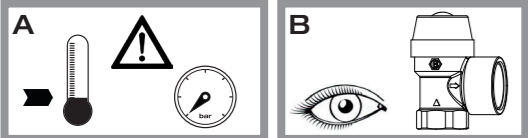
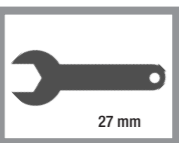


Sicurezza Safety Безопасность Sicherheit Seguridad

http://barberi.it/materiale/PDF/Safety.pdf



Table with columns: Code, bar, Size. Lists specifications for P39 015 000 3, P39 015 000 6, 04D 015 000 3, and 04D 015 000 6.



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE

VALVOLA DI SICUREZZA ORDINARIA PER IMPIANTI DI RISCALDAMENTO E SOLARI TERMICI

AVVERTENZE Questo manuale di istruzioni deve essere letto e compreso prima di installare o manutene...

Significato del simbolo ATTENZIONE! IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE DARE ORIGINE A PERICOLO PER PERSONE, ANIMALI, COSE!

SICUREZZA È obbligatorio seguire le istruzioni di sicurezza descritte nell'apposito documento visib...

LASCiare QUESTO MANUALE A DISPOSIZIONE DELL'UTENTE. SMALTIRE SECONDO LE NORME VIGENTI.

DESCRIZIONE Le valvole di sicurezza sono costruite da Barberi in accordo alla "DIRETTIVA 2014/68/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 15 maggio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di attrezzature a pressione".

La valvola di sicurezza controllano la pressione dei generatori di calore o degli impianti di riscaldamento nei quali sono installate. Quando la pressione raggiunge il valore di taratura, la valvola inizia ad aprire l'otturatore, scaricando il fluido in atmosfera.

La valvola di sicurezza protegge l'impianto da sovrappressioni causate da: - eccessivo aumento della temperatura dell'impianto - errato dimensionamento del vaso di espansione chiuso - malfunzionamento o rottura della membrana del vaso di espansione chiuso

CARATTERISTICHE TECNICHE Materiali Corpo: ottone EN 12165 CW617N Vitone: nylon 66 Molla: acciaio inox EN 10270-1 Membrana: EPDM Manopola: nylon 66 Scodellino guidamolla: ottone EN 12164 CW614N

INSTALLAZIONE A) Montaggio e smontaggio: eseguire ad impianto freddo e non in pressione. B) Accessibilità: non ostacolare l'accesso e la visibilità del dispositivo per permettere operazioni di verifica e manutenzione al dispositivo od al resto della componen...

Dimensionamento e taratura. Procedura riservata a personale tecnico specializzato/autorizzato. Le valvole di sicurezza hanno una sovrappressione di apertura del 10%: a questa pressione, superiore alla taratura, la valvola è completamente spalancata.

MANUTENZIONE F) Azionare periodicamente la valvola, ruotando la manopola, in modo che l'acqua di scarico provveda alla pulizia della sede da eventuali incrostazioni calcaree. Ogni altro intervento di manutenzione deve essere eseguito da tecnici autorizzati dal produttore.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE Thank you for choosing a Barberi product. Additional information about the device are available on the website www.barberi.it

ORDINARY SAFETY RELIEF VALVE FOR HEATING AND THERMAL SOLAR SYSTEMS

WARNINGS This instruction sheet must be read and understood before installing and maintaining the product.

Meaning of the symbol ATTENTION! FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD BE ORIGIN OF DANGER FOR PEOPLE, ANIMALS AND THINGS!

SAFETY It is compulsory to follow the safety instructions described in the specific document linked via QR code.

LEAVE THIS MANUAL FOR THE USER. DISPOSE OF ACCORDING TO THE REGULATIONS IN FORCE.

DESCRIPTION The safety relief valves are manufactured according to the "DIRECTIVE 2014/68/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 15 May 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of pressure equipment".

Safety relief valves control the pressure of the generators or heating systems in which they are installed. When the pressure reaches the setting value, the valve begins to open the obturator, discharging the fluid in the atmosphere. In this way, the system pressure is limited avoiding it from reaching dangerous working values.

TECHNICAL CHARACTERISTICS Materials Body: brass EN 12165 CW617N Headwork: nylon 66 Spring: stainless steel EN 10270-1 Membrane: EPDM Knob: nylon 66 Spring guide: brass EN 12164 CW614N

INSTALLATION A) Assembling and disassembling: to be performed with system cold and without pressure. B) Accessibility: do not obstruct the access and visibility to the device in order to allow check and maintenance operations to the device or other components.

Dimensioning and setting. Procedure for specialized/authorized technical personnel only. Safety relief valves feature an opening overpressure of 10%. At this pressure value, higher than the setting pressure, the valve is fully open. For this reason, to protect all the system components, the sum "setting pressure + opening overpressure" must be lower than the max working pressure of the system "weakest" component.

MANUTENANCE F) Periodically act on the valve, by rotating the knob, to make the discharge water clean the seat from any limescale encrustations. Any other maintenance intervention must be performed by technicians authorized by the producer.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ Благодарим вас за выбор изделия Barberi. Дополнительную информацию об изделии см. на сайте www.barberi.it

СТАНДАРТНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН ДЛЯ ОТОПИТЕЛЬНЫХ СИСТЕМ И СИСТЕМ ПОДОГРЕВА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СОЛНЕЧНОЙ ЭНЕРГИИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ Перед тем как приступить к установке или техобслуживанию изделия, необходимо внимательно прочесть настоящее руководство.

Значение символа ВНИМАНИЕ! НЕСОБЛЮДЕНИЕ УКАЗАНИЙ, ПРИВЕДЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ СОЗДАТЬ ОПАСНУЮ СИТУАЦИЮ ДЛЯ ЛЮДЕЙ, ЖИВОТНЫХ И МАТЕРИАЛЬНЫХ ЦЕННОСТЕЙ!

БЕЗОПАСНОСТЬ Следование требований безопасности, описанных в соответствующем документе, который можно считать с помощью QR-кода, является обязательным.

НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ОСТАЕТСЯ В РАСПОЯЖЕНИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. УТИЛИЗАЦИЯ ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩИМ НОРМАТИВАМ.

ОПИСАНИЕ Предохранительные клапаны изготовлены компанией Barberi в соответствии с положениями ДИРЕКТИВЫ 2014/68/UE ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 15 мая 2014 г. о гармонизации положений законодательства стран-членов ЕС, регулирующих выпуск на рынок оборудования, работающего под давлением.

Предохранительные клапаны контролируют давление теплогенераторов или отопительных систем, в которых они установлены. Когда давление достигает значения настройки, затвор клапана начинает открываться, выбрасывая рабочую жидкость в атмосферу. Таким способом ограничивается давление в системе и предотвращается достижение им опасных величин.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ Технические характеристики: Setting pressure: 3 bar, 6 bar; Opening overpressure: 10%; Reseating pressure: -20%; Outflow coefficient: K=0,05; Max working pressure: 10 bar; Max working temperature: 160 °C; Suitable fluids: water, glycol solutions (max 50%); Category 2014/68/EU PED: IV

УСТАНОВКА A) Монтаж или демонтаж: выполнять на холодной системе, не находящейся под давлением. B) Доступ: для обеспечения возможности выполнения проверок и техобслуживания данного устройства и других компонентов не создавайте препятствий для доступа и видимости.

Выбор параметров и настройка. Процедура, которая подлежит исполнению исключительно квалифицированным/уполномоченным специалистом. Предохранительные клапаны имеют избыточное давление открытия, равное 10%: при превышении давления настройки на эту величину клапан становится полностью открытым. По этой причине для защиты всех компонентов системы сумма «давление настройки + избыточное давление открытия» должна быть ниже максимального рабочего давления самого слабого компонента системы.

Метод установки. Запрещается какое-либо использование клапана, отличное от его назначения. Следуйте направлению потока, указанное на корпусе клапана. В соответствии с итальянскими и европейскими стандартами, касающимися устройств и установок, предохранительный клапан должен устанавливаться сверху генератора или на трубопроводе подачи сверху или сбоку от трубы, к которой он подсоединен.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ F) Периодически приводите в действие клапан, поворачивая рукоятку, для того, чтобы сливающаяся вода осуществляла промывку седла, удаляя известковые отложения, которые могли накопиться на нем.

INSTALLATIONS-, BETRIEBS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN Wir bedanken uns, dass Sie sich für ein Produkt von Barberi entschieden haben. Weitere Produktinformationen finden Sie auf unserer Website www.barberi.it

GEWÖHNLICHE SICHERHEITSENTILE FÜR HEIZUNGS- UND THERMISCHE SOLARANLAGEN

HINWEISE Diese Anleitung muss vor Installation und Wartung des Produkts gelesen und verstanden worden sein.

Bedeutung des Symbols ACHTUNG! DIE MISSACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KÖNNTE MENSCHEN, TIERE UND GEGENSTÄNDE GEFÄHRDEN!

SICHERHEIT Die im über den QR-Code einsehbaren Sicherheitshinweise müssen unbedingt beachtet werden.

DIESE ANLEITUNG IST DEM BENUTZER AUSZUHÄNDIGEN. DIE ENTSORGUNG MUSS GEMÄSS DEN GELTENDEN VORSCHRIFTEN ERFOLGEN.

BESCHREIBUNG Die Sicherheitsventile werden gemäß der „RICHTLINIE 2014/68/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 15. Mai 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Druckgeräten auf dem Markt“ hergestellt.

Sicherheitsventile regeln den Druck der Wärmeerzeuger oder Heizungsanlagen, in die sie eingebaut sind. Wenn der Druck den Einstellwert erreicht, beginnt das Ventil den Verschluss zu öffnen und die Flüssigkeit an die Atmosphäre abzugeben. Auf diese Weise wird der Systemdruck begrenzt, so dass er keine gefährlichen Arbeitswerte erreicht.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN Leistung Ansprechdruck: 3 bar, 6 bar; Öffnungsüberdruck: 10%; Schließdruck: -20%; Ausflusskoeffizient: K = 0,05; Maximaler Betriebsdruck: 10 bar; Maximaler Betriebstemperatur: 160 °C; Geeignete Flüssigkeiten: Wasser, Glykollösungen (max. 50 %); Kategorie 2014/68/EU PED: IV

INSTALLATION A) Ein- und Ausbau: Muss bei kalter und druckloser Anlage erfolgen. B) Zugänglichkeit: Die Vorrichtung muss frei zugänglich und gut sichtbar sein, um Kontroll- und Wartungsarbeiten an der Vorrichtung oder den restlichen Bauteilen ausführen zu können.

Dimensionierung und Einstellung. Dieses Verfahren darf nur von spezialisiertem/ autorisiertem technischem Personal durchgeführt werden. Sicherheitsventile weisen einen Öffnungsüberdruck von 10 % auf. Bei diesem Druckwert – der höher als der Ansprechdruck ist – ist das Ventil vollständig geöffnet.

Installationsweise. Jede andere Verwendung als die bestimmungsgemäße Verwendung des Ventils ist streng verboten. Die Durchflussrichtung gemäß der Angaben auf dem Ventilgehäuse muss beachtet werden. Gemäß italienischen und europäischen Normen muss das Sicherheitsventil an der Oberseite des Wärmeerzeugers oder auf der Durchflussleitung installiert werden.

WARTUNG F) Durch Drehen des Knaufs regelmäßig das Ventil bewegen, damit das Ablaufwasser den Sitz von Kalkablagerungen befreit. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von technischem Personal durchgeführt werden, das vom Hersteller autorisiert wurde.

